



STEGEN  
ESCHBACH  
WITTENTAL

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN UND MITTEILUNGEN DER GEMEINDE

# STEGEN

Jahrgang 47

Donnerstag, 14. Juli 2016

KW 28



### Verabschiedung Pater Roman

**Samstag, 16. Juli 2016**

17:00 Uhr Gottesdienst  
in der Pfarrkirche Herz Jesu Stegen

18:30 Uhr Sekttempfing und Imbiss  
in der Kageneckhalle Stegen

19:30 Uhr Ansprachen und Musik  
anschließend besteht die Möglichkeit  
Pater Roman persönlich adieu zu sagen.



Die gesamte Seelsorgeeinheit ist eingeladen!  
Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.



### Schulfest der Grundschule Stegen



#### „Kinder dieser Welt“

Mit diesem aktuellen Thema beschäftigten sich die Kinder der Grundschule Stegen während ihrer Projektwoche. Aus acht verschiedenen Projekten, die sich mit Ländern dieser Welt sprachlich, musikalisch und künstlerisch auseinandersetzten, durften die Schüler und Schülerinnen wählen: Im Projekt „Länderreise“ konnten die Kinder an Sportstationen die oft beschwerlichen Schulwege der Kinder in anderen Ländern nachvollziehen.

In Brasilien, Afrika, Indien, Australien, Nordamerika, Japan und in arabischen Ländern wurde landestypisch getanzt, gekocht, getrommelt, gesungen, gelesen, gespielt...

Am Samstag war es dann soweit: Mit den Liedern „Ich bin anders als du“ und „Wir sind Kinder einer Welt“ wurden die zahlreichen Gäste in Laut- und Gebärdensprache begrüßt. Begleitet wurde der Chor von den beiden professionellen Musikern Herrn Porgo und Herrn Pfeleiderer. In zwei Aufführungsbloks wurden die vielfältigen Ergebnisse der Projektarbeit präsentiert. Auch Bürgermeisterin Fränzi Kleebar war begeistert. Es wurde afrikanisch getrommelt, brasilianisch und nordamerikanisch getanzt. Zudem konnten die Zuschauer an verschiedenen Aktionen in den Klassenzimmern teilnehmen. Dank des Einsatzes der Elternschaft gab es ein vielfältiges Angebot an Speisen und Getränken.

### Sommerfest beim Kirchenchor St. Jakobus Eschbach

Am vergangenen Samstag veranstaltete der Kirchenchor ein Sommerfest mit einem Openair-Theater im Pfarrhof. Das turbulente Theaterstück „Zum Teufel mit der Vollwertkost“ wurde in zwei Akten unter der Regie von Jörg Müller zur Aufführung gebracht. Die zahlreichen Gäste konnten bei sommerlichen Temperaturen im schönen Ambiente des Pfarrhofes ein reichhaltiges kulinarisches Angebot, eine Sektbar und „Rolands fahrendem Zapfhahn“ die Sommernacht genießen. Der Kirchenchor bedankt sich bei allen Helfern die zum guten Gelingen des Festes beigetragen haben, sowie bei den Firmen Elektro Tritschler, Stegen, Gasthaus „Linde“ Napf, Oberried-St. Wilhelm und Selbstvermarktungsvertrieb Jürgen Andris, Oberbauernhof in Eschbach für die freundliche Unterstützung.





## AKTUELLES AUS STEGEN

### Altpapiersammlung

Die nächste Altpapiersammlung ist am Samstag, den 16. Juli 2016. Ab 7 Uhr sammelt der Ortsverein des DRK Stegen und die Feuerwehr in Eschbach Kartonagen und Altpapier. Bitte stellen Sie dies handlich gebündelt und gut sichtbar bereit. Danke!

Vor allem das Sammeln und Bereitstellen Ihrer Zeitschriften und Magazine ist von Vorteil, da wir die Vergütung nach Gewicht pro Tonne erhalten. Kunststoffe können leider nicht mitgenommen werden.

Die Sammelcontainer stehen bereits am Freitag, 15. Juli 2016 vor dem Bauhof im Gewerbepark bzw. am Feuerwehrgerätehaus in Eschbach für Selbstanlieferer zur Verfügung.

### Fahrrad gesucht

Für einen Flüchtling wird ein funktionsfähiges Herrenrad gesucht. Angebote bitte unter Tel. 627800.

### Abfuhr der gelben Säcke

Die nächste Abfuhr ist am Donnerstag, 21.07.2016, ab 6.00 Uhr. Bei Rückfragen oder Reklamationen bitten wir Sie, sich direkt an die Reklamationstelefon-Nr. 0800 122 32 55, zu wenden.



## NOTDIENST/ WICHTIGE RUFNUMMERN

### BEREITSCHAFTSDIENST FÜR DAS DREISAMTAL

#### Notfallsprechstunde Gemeinschaftspraxis

Dr. Peter Krimmel u. Martin Reisch	9323-0
Sa., So. u. alle Feiertage ab 10.00 Uhr - 10.30 Uhr	
Notfallpraxis für Erwachsene - Uniklinik	Tel. 116 117
Notfallpraxis für Kinder -	
St. Josefskrankenhaus	Tel. 0180/6076111
Zahnärztlicher-Notdienst	Tel. 0180/3 22 25 55-45
Kirchl. Sozialstation Dreisamtal gGmbH:	Tel. 98 68-0
Mob. Soz. Hilfsdienst der Diakonie	Tel. 9384-17
Dorfhelferinneneinsatzleitung:	Tel. 70 77
Gemeindepsychiatrische Dienste	Tel. 9046-0
Ambulanter Hospizdienst	Tel. 61605

### NÄCHSTER REDAKTIONSSCHLUSS

**Montag, 18.07.2016 um 08.00 Uhr an [gemeinde@stegen.de](mailto:gemeinde@stegen.de)**

### Schadstoffsammlung in Stegen

am Sa., 23.07.2016, 13.00-16.00 Uhr, Im Gewerbepark Stegen beim Bauhof.



## AUS DEM RATHAUS

### In der 31., 33. u. 35. Woche erscheint kein Amtsblatt

Das Gemeindeblatt erscheint somit am 11. und 25. August 2016. Ab Donnerstag, dem 08. September 2016, erscheint das Amtsblatt wieder im wöchentlichen Rhythmus, Redaktionsschluss, montags, 8.00 Uhr. Wir bitten um Beachtung.

### Öffentliche Gemeinderatssitzung

Am Dienstag, dem 19. Juli 2016, 19.00 Uhr, findet im Bürgersaal des Rathauses Stegen, Dorfplatz 1, eine öffentliche Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Stegen statt. Die Bürgerschaft ist zu der Sitzung herzlich eingeladen.

Tagesordnung:

- 7.1 Frageviertelstunde
- 7.2 Bekanntgaben
- 7.3 Festlegung der Elternbeiträge für den Kindergarten Eschbach ab 1. September 2016

### APOTHEKENNOTDIENST

**Der Notdienst geht jeweils von 8.30 Uhr bis um 8.30 Uhr des Folgetages. Weitere Infos unter [www.aponet.de](http://www.aponet.de).**

<b>Samstag</b>	Kur-Apotheke, Hauptstr. 16, Kirchzarten, Tel. 4333
<b>Sonntag</b>	Easy-Apotheke, Bismarkallee 13 (im Hbf.), Freiburg, Tel. 0761/2967780
<b>Montag</b>	Karls-Apotheke, Leopoldring 5, Freiburg, Tel. 0761/34422
<b>Dienstag</b>	Greifen-Apotheke, Bahnhofstr. 6, Kirchzarten, Tel. 5313
<b>Mittwoch</b>	Loretto-Apotheke, Günterstalstr. 52, Freiburg, Tel. 0761/74884
<b>Donnerstag</b>	Kur-Apotheke, Hauptstr. 16, Kirchzarten, Tel. 4333
<b>Freitag</b>	Bären-Apotheke, Hirschenweg 6, Stegen, Tel. 931777

## IMPRESSUM

#### Herausgeber:

Bürgermeisteramt Stegen, Dorfplatz 1, 79252 Stegen, Telefon 39690, Telefax 396969, E-Mail: [gemeinde@stegen.de](mailto:gemeinde@stegen.de), Internet: [www.stegen.de](http://www.stegen.de)

#### Verantwortlich für den redaktionellen Teil:

Bürgermeisterin Fränzi Kleeb oder Vertreter im Amt

#### Verantwortlich für den übrigen Inhalt:

Anton Stähle, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach

#### Druck und Verarbeitung:

Primo Verlag, Anton Stähle, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Telefon 07771/9317-11, Telefax 07771/9317-40,

E-Mail: [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de), Internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

- Teilnehmer: Ortschaftsrat Eschbach
- 7.4 Stellungnahmen zu Baugesuchen
- a) Bauvoranfrage/Erteilung von Befreiungen für Flst. Nr. 258, Reckenbergstraße 2/Steurentalstraße der Gemarkung Eschbach
- Neubau von 3 3-Familien-Reihenhäusern mit Carports –
- b) Bauantrag für Flst. Nr. 147/2, Hintereschbach 6 der Gemarkung Eschbach
- Erweiterung des bestehenden Wohnhauses um einen eingeschossigen Anbau im Erdgeschoss mit Terrasse –
- 7.5 Erlass einer neuen Geschäftsordnung für den Gemeinderat
- 7.6 Annahme von Spenden
- 7.7 Wünsche und Anregungen

Auf den Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses wird verwiesen.

Fränzi Kleeb  
Bürgermeisterin

### Einladung zur Ehrung der Sportlerinnen und Sportler der Gemeinde Stegen

Die diesjährige Sportlerinnen- und Sportlerehrung der Gemeinde Stegen findet am Sonntag, den 31. Juli 2016, um 13.30 Uhr auf dem Dorfplatz während des Dorffestes statt.

Herzlich laden wir alle mit dem Sport verbundenen Personen wie z.B. Familienangehörige, Trainer/-innen und Betreuer/-innen sowie die Stegener Bürgerschaft zu dieser Veranstaltung ein.

Wir möchten mit dieser Ehrung den Sportlerinnen und Sportlern, die von ihren Vereinen direkt eingeladen werden, unsere Anerkennung zeigen.

Geben Sie der Ehrung der Sportlerinnen und Sportler durch Ihre Teilnahme einen würdigen Rahmen und honorieren Sie durch Ihre Teilnahme die hervorragenden Leistungen.

Anmerkung:

Die Richtlinien für die Sportler/-innenehrung in der Gemeinde Stegen haben wir in der Ausgabe des Amtsblattes vom 12. Mai 2016 veröffentlicht. Sie sind auch im Internet unter der Adresse [www.stegen.de](http://www.stegen.de) – Vor Ort – Ortsrecht abrufbar.

Ich freue mich auf Ihr Kommen.

Ihre  
Fränzi Kleeb  
Bürgermeisterin

von der Feuerwehr durchgeführt werden sollte oder von einem privaten Unternehmen, kann die Leitstelle nicht treffen. Den Hinweis an die hilfesuchenden Personen muss dann die örtliche Feuerwehr selbst geben.

Zugelassene Fachfirmen und Imker zur Umsiedlung von Wespen: ProWespe, Herr H.-J. Loyal, Tel.: 0179/7671992 oder Fax: 07661/6280363; Herr Albrecht Wachter, Freiburg, Tel.: 0761/7664199 oder 0172/6722916; Herr Hans-Walter Schork, Neuenburg, Tel. 07634/908963; Herr Harald Wencke, Kirchzarten, Tel.: 0163/6964067 (nur Beratung); Internetlinks zu diesem Thema: [www.hornissenschutz.de](http://www.hornissenschutz.de); [www.hymenoptera.de](http://www.hymenoptera.de); [www.pro-wespe.de](http://www.pro-wespe.de); [www.wespen.de](http://www.wespen.de).

### Fundsachen

Folgende Gegenstände wurden im Rathaus Stegen, Fundbüro, Zimmer 19, Frau Rombach, Tel. 3969-36, abgegeben:  
- Herrenrad, Marke Phil Roggers, Fundort unbekannt

### Förderprogramm Technologieführer

Das Ministerium Ländlicher Raum und Verbraucherschutz hat im Rahmen des Entwicklungsprogrammes Ländlicher Raum (ELR) eine Förderlinie „Spitze auf dem Land! Technologieführer für Baden-Württemberg“ ausgeschrieben. Das Ministerium will die Innovationskraft Baden-Württembergs in der Fläche erhalten und steigern, indem kleine und mittlere Unternehmen (KMU) mit Potential zur Technologieführerschaft gefördert werden. Unterstützt werden umfassende Unternehmensinvestitionen in Gebäude, Maschinen und Anlagen, die zur Entwicklung und wirtschaftlichen Nutzung neuer oder verbesserter Produktionsverfahren, Prozesse, Dienstleistungen und Produkte dienen. Gefördert werden können nur Unternehmen mit weniger als 100 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Der Fördersatz beträgt für kleine Unternehmen bis zu 20 %, für mittlere Unternehmen bis zu 10 % der Gesamtinvestitionskosten. Die Förderung beträgt mindestens 200.000 und maximal 400.000 Euro. Weitere Informationen und Antragsformulare sind unter [www.efre-bw.de](http://www.efre-bw.de) abrufbar. Anträge sind jeweils bis Ende Februar und Ende August eines Jahres bei der Gemeindeverwaltung Stegen einzureichen. Das Förderprogramm endet im Jahre 2020.

Ihre Ansprechpartner: Frau Nicole Bucher, Regierungspräsidium Freiburg, Referat 22 Wirtschaftsförderung, Tel. 0761 208-4666, E-Mail: [nicolette.bucher@rpf.bwl.de](mailto:nicolette.bucher@rpf.bwl.de) sowie Herr Georg Link, Gemeindeverwaltung Stegen, Tel. 3969-23



### AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

#### Die Gemeinde Kirchzarten

sucht für die Hortbetreuung an der Tarodunumgrundschule in Kirchzarten-Burg eine/n Erzieherin / Erzieher oder einer vergleichbaren Ausbildung entsprechend dem Fachkräfteverzeichnis des § 7 KiTaG in Teilzeit mit 25 Wochenstunden ab 15.09.2016 (unbefristete Stelle).

Wir suchen eine engagierte Persönlichkeit mit

- Erfahrung in der Arbeit mit Kindern
- Bereitschaft zur Weiterentwicklung unserer Pädagogik
- Flexibilität und Belastbarkeit, sowie Verantwortungsgefühl
- Teamfähigkeit

Wir bieten eine interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit:

- Arbeitsplatz in einem aufgeschlossenen Team
- Vergütung nach dem TVöD SuE
- ausreichende Fortbildungstage
- Nähe zu Freiburg mit günstigen Verkehrsanbindungen

Die Gemeinde Kirchzarten unterstützt alle ihre Beschäftigten aktiv

#### Wespen- und Hornissennester

Für die Gemeindeverwaltung und die Feuerwehren hat wieder die Zeit zahlreicher Anfragen aus der Bevölkerung zwecks Umsiedlung von Wespen- und Hornissennestern begonnen. Nach Anlage 1 der Bundesartenschutzverordnung (BartSchVO) stehen alle heimischen Arten der Hornissen, Kreiselwespen und Knopfhornwespen unter besonderem Artenschutz. Eine Umsiedlung oder Beseitigung darf nur durch eine von den Naturschutzbehörden zugelassene Fachfirma bzw. aktiven Naturschutzpraktiker vorgenommen werden. Betroffene Bürger können sich direkt an diese Firmen und Fachleute wenden. Zu fachlichen oder rechtlichen Fragen über Wespen und Hornissen, insbesondere über Gefahren, kann Ihnen das Regierungspräsidium Freiburg, Referat 56 oder die untere Naturschutzbehörde des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald, detaillierte Auskunft geben. Die Umsiedlung oder Beseitigung von Hornissen bzw. Wespennestern ist zunächst keine Aufgabe der Feuerwehr, es sei denn, es besteht eine akute, zeitlich unaufschiebbare Gefahr für Menschen. Die Feuerwehrleitstelle gibt Anrufe von Bürgern immer an den Kommandanten weiter. Eine Entscheidung, ob dieser Einsatz

im Rahmen ihres betrieblichen Gesundheitsmanagement mit Fördermaßnahmen in den Bereichen Sport, Gesundheit und Erholung. Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte bis zum 22. Juli 2016 an die Gemeinde Kirchzarten, Zentrale Verwaltung, Andrea Brüstle, Talvogteistr. 12, 79199 Kirchzarten oder per E-Mail an [a.bruestle@kirchzarten.de](mailto:a.bruestle@kirchzarten.de). Telefonische Auskünfte erhalten Sie ebenfalls durch Frau Brüstle, Tel. 393-25. Informationen über die Gemeinde Kirchzarten erhalten Sie unter [www.kirchzarten.de](http://www.kirchzarten.de).

## Agentur für Arbeit

Am Mittwoch, 27. Juli, von 15 bis 17 Uhr, treffen sich in der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77, Experten des Ausbildungsmarktes und Lehrstellensuchende zur „Last-Minute-Börse“. Auf dem Lehrstellenmarkt wird vor Beginn der Schulferien der Endspurt eingeläutet. Bewerber ohne Ausbildungsstellen haben noch gute Chancen. Sie dürfen allerdings nicht ausschließlich ihren Traumberuf vor Augen haben, sondern sollten berufliche Alternativen in ihre Suche mit einbeziehen.

Auf der parallel laufenden Frühbörse können sich Jugendliche bereits über Ausbildungsstellen mit Beginn im Herbst 2017 informieren. Viele Arbeitgeber haben ihren Bedarf für das nächste Jahr bereits gemeldet.

Berufsberater und Ausbildungsexperten der Kammern informieren und beraten Mädchen und Jungen, die in diesem Jahr noch mit einer Ausbildung starten wollen. Darüber hinaus geben sie einen Überblick über die jetzt noch freien Ausbildungsplätze bei Betrieben und freien Plätzen an den Schulen. Ein Workshop vermittelt Expertentipps zu den Themen Eignungstest, Berufswahl, Bewerbung, Vorstellungsgespräch und Praktika. Zudem informiert die Bundeswehr zum freiwilligen Wehrdienst.

Erstmalig beteiligt sich auch ein Arbeitgeber mit einem Speed-Dating an der Last-Minute-Lehrstellenbörse. Wer dem Logistikunternehmen seine Bewerbungsunterlagen vorlegt und sich ad hoc ein kurzes Bewerbungsgespräch zutraut, bekommt sofort eine Rückmeldung und im besten Falle sogar eine Ausbildungszusage!

Angesprochen sind Jugendliche unter 25 Jahre ohne Erstausbildung aus den Landkreisen Emmendingen und Breisgau-Hochschwarzwald sowie der Stadt Freiburg.



## SCHULE/ KINDERGARTEN

### Kinder-Kleidermarkt in der Aula des BBZ Stegen

Am Samstag, den 24. September findet in der Aula des Bildungs- und Beratungszentrums für Hörgeschädigte in Stegen zum vierten Mal der erfolgreiche Kindersachenmarkt statt. Von 13:00 bis 15:30 Uhr wird alles rund ums Baby angeboten sowie Kinderkleider und Spiel-sachen.

Die Besucher erwartet ein großes Kaffee- und Kuchenangebot. Der Erlös kommt dem Schulkindergarten zugute.

Die Standgebühr beträgt 8 Euro. Die Tische können ab sofort unter der Telefonnummer 0178 63 89 614 reserviert werden. Parkmöglichkeiten sind ausreichend vorhanden. Kuchenspenden werden gerne angenommen.

Wir freuen uns über zahlreiches Erscheinen!

## Bildungs- und Beratungszentrum für Hörgeschädigte

### Gute Nachbarschaft mit dem Baldenwegerhof

Die Familie Hug vom Baldenwegerhof unterstützt das BBZ für Hörgeschädigte in Stegen mit Obst- und Gemüsespenden aus eigenem Anbau.

Im hauswirtschaftlichen Unterricht befassen sich Schülerinnen und Schüler der Klassen 7-9 des BBZ derzeit mit dem spannenden Projektthema „**Regional + Saisonal = Optimal**“. Im theoretischen Unterricht erarbeiten sie sich Wissen rund um die Themen Nachhaltigkeit, jahreszeitgemäßer Einkauf, Transportwege von importiertem Obst und Gemüse und Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit.

Der Baldenwegerhof spendet für das Projekt großzügig erntefrische Lebensmittel aus eigenem Anbau: Erdbeeren, Kirschen, Blumenkohl, verschiedene Freilandсалate, Tomaten, Zucchini, Kräuter und mehr. Im praktischen Unterricht werden köstliche Kuchen, Quiches, Rohkostsalate und Beilagen daraus gezaubert. Die Vorfreude auf das Zubereiten, Ausprobieren und Genießen sind groß. Schüler und Lehrerinnen stimmen mit Familie Hug überein: Warum in die Ferne schweifen, wenn das Gute liegt so nah... In diesem Fall in direkter Nachbarschaft!



## jug Jugendmusikschule Dreisamtal

### Kleine Konzerte - auch für Kinder!

Wir laden zu den letzten 3 Juli-Konzerten ein, die Zuhörende jeden Alters erfreuen werden: Am kommenden Sonntag, 17.07.2016, gibt es um 17 Uhr „Blockflöten vielerlei in der Talvogtei!“ - vom Lieblingslied bis zum konzertanten Ensemblestück, in der großen Stube der Talvogtei Kirchzarten. Ebenfalls am Sonntag, 17.07.2016, findet in St. Peter, Pfarrheim, um 18 Uhr ein Vorspiel aller Instrumentalklassen aus St. Peter statt. Am Dienstag, 19.07.2016 gibt es um 18 Uhr abschliessend ein kleines Sommerabendkonzert in der Aula des Schulzentrums Kirchzarten unter dem Motto: „Tasten und mehr“, lassen Sie sich überraschen. Alle Konzerte sind kostenfrei und offen für alle Interessierten! Wir freuen uns auf Ihren Besuch! [www.jugendmusikschule-dreisamtal.de](http://www.jugendmusikschule-dreisamtal.de).

SERVICE RUND UM DIE UHR

## Blättern Sie online

Alle Amts-, Mitteilungs- und Infoblätter auch unter [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) abrufen und durchblättern.

Für Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung: ☎ Tel. 07771/9317-11 ☎ [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de)



## vhs VHS - Außenstelle Stegen

### **Aussicht Erfolg - Qualifizierung für Wiedereinstieg und berufliche Neuorientierung für Frauen** (Dozententeam)

Der Kurs wendet sich an Frauen, die sich auf die Rückkehr in den Beruf vorbereiten wollen, oder die berufliche Neuorientierung suchen. Neben dem Erwerb fachlicher Kenntnisse, die branchenübergreifend eingesetzt werden können, wie die Microsoft Palette oder betriebswirtschaftliche Grundkenntnisse, werden in diesem Lehrgang mit dem Thema „Work-Life-Balance“ auch Lösungsansätze für die Vereinbarkeit von Familie und Beruf aufgezeigt. Die Förderung sozialer Kompetenz ist ein wesentlicher Bestandteil des Kurses. Der Lehrgang beinhaltet ein individuelles Einzelcoaching für jede Teilnehmerin. Fragen, wie „Wo will ich hin?“, „Welche Möglichkeiten habe ich?“ werden in der Berufswegeplanung mit Ratschlägen zur persönlichen Potentialentwicklung erörtert. In diesem Lehrgang lernen Sie die gängigen Anwenderprogramme aus den Bereichen Textverarbeitung (Word), Tabellenkalkulation (Excel) und Präsentation (Powerpoint) optimal am Arbeitsplatz einzusetzen. Mit einer Teamarbeit im Projekt und dem Kommunikations- und Bewerbungstraining werden Sie außerdem individuell auf die Stellensuche vorbereitet und bekommen wertvolle Tipps für Ihr persönliches und selbstbewusstes Auftreten am Arbeitsplatz, sowie mit Kunden, Kollegen und Chefs. Ein umfangreiches Skript ist in der Kursgebühr enthalten. Mit diesem praxisorientierten Lehrgang erwerben Sie aktuelles Fachwissen für den Beruf, damit ist Ihre berufliche Perspektive „Aussicht: Erfolg“! Voraussetzung: EDV-Grundkenntnisse. Info-Termine: Do, 22.9., 17.30 - 18.30 Uhr oder Sa, 24.9.16, 10 - 11 Uhr, oder in der VHS-Geschäftsstelle unter Tel. 5827. Die Teilnehmerinnen-Zahl ist begrenzt auf 8 Personen.

ZC50001-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum  
Geplant sind ca. 22 Termine. Kursbeginn: Mi, ab 5.10.16, 17.30 Uhr.  
Kurstage und Uhrzeit werden mit den Kursteilnehmerinnen individuell vereinbart. Kursgebühr: 450 €, mit Förderung 315 € bzw. 225 €.



## VEREINSNACHRICHTEN

### **Neuer Verein in Stegen**

Bergpfade e.V. bietet zahlreiche Projekte auf alter Ziegenalm in den italienischen Alpen an.

Seit November letzten Jahres hat Stegen einen Verein mehr: Bergpfade e.V. beginnt in diesem Sommer mit Aktionen für Kinder, Jugendliche und Familien. Auch für Studenten sind Aktivitäten angedacht. Dreh- und Angelpunkt des Vereins ist eine ehemalige Ziegenalm in der Nähe des Comer Sees in Italien. Die Gründer des Vereins haben in den vergangenen Jahren, im privaten Rahmen, bereits verschiedenste Projekte auf dem Gelände veranstaltet. Unter anderem Familien- und Kinderfreizeiten sowie Projekte mit Kindern aus Jugendhilfeeinrichtungen. Außerdem gab es bereits zahlreiche Wanderausfahrten von kleinen Gruppen bergbegeisterter Menschen.

Nun wird dem ganzen eine Form gegeben. Die Alm namens „Pianezola“ wird derzeit noch gepachtet, ein Kauf ist angedacht und auch mit Besitzern alternativer Grundstücke wird bereits verhandelt. Sie liegt auf ca. 900 Metern über dem Meeresspiegel und ist, daher der Name des Vereins, nur über einen Bergpfad zu erreichen. Eine Straße oder einen Stromanschluss gibt es nicht. Die teilweise mehr als 200 Jahre alten Steinhütten sind von ihrem Zustand her ursprünglich. Gekocht wird auf dem Feuer, geduscht unter einer Gartendusche oder im nah gelegenen Wasserfall. Genau diese Bedingungen sind es, die für erlebnispädagogische Projekte eine ausgezeichnete Voraussetzung sind.

Die in den letzten Jahrhunderten von den Menschen kultivierte Landschaft mit ihren Esskastanienwäldern und Heuwiesen wird durch die immer weniger werdende Ziegenhaltung stetig ursprünglicher und wilder. Gerade dieses Spannungsfeld zwischen Mensch und Natur macht die Gegend unglaublich interessant. Wer zum

Beispiel aus der Schweiz perfekt ausgeschilderte Wanderwege gewohnt ist, wird hier überrascht sein: Der Weg nach Pianezola ist nicht ausgezeichnet, genau wie viele andere Highlights der Gegend. Es gibt also noch viel zu entdecken.

Vom 21.-26. Juni fand im diesem Jahr schon zum dritten mal in Folge ein Blockwoche der Erlebnispädagogik-Ausbildung des N.E.W.-Instituts aus Freiburg auf Pianezola statt. Das Institut mit Sitz im Stadtteil Vauban ist ebenfalls ein gemeinnütziger Verein und kooperiert freundschaftlich mit Bergpfade e.V.. Aus dieser Kooperation heraus, findet außerdem auch eine Kinderfreizeit für eine Jugendhilfeeinrichtung auf der Alm statt. Weitere gemeinsame Projekte sind schon in Planung.

Der Vorstand, Anneli Bialek, Annalena Groppe und David Krapp freut sich darüber, bereits ca. 20 Mitglieder gewonnen zu haben, die den Verein mit Rat, Tat und natürlich ihren Mitgliedsbeiträgen unterstützen. Als nächstes findet dann ab dem 24. August eine „Familienzeit“ statt, die von den Mitgliedern ehrenamtlich begleitet wird. Während dieser Woche steht das „Almteam“ den teilnehmenden Familien mit verschiedenen Aktionen zur Verfügung. Der Vorstand freut sich über Anfragen jeder Art. Aktuell wird beispielsweise ein italienisch sprechendes Vereinsmitglied gesucht um bei der Korrespondenz zu helfen. Alle Informationen zum Verein und Möglichkeiten zum Mitmachen stehen auf [bergpfade.org](http://bergpfade.org) bereit.



### **Miteinander Stegen**

#### **Grillfest**

Am Samstag, dem 23. Juli 16, findet in der Seniorenwohnanlage Pater Middendorf im Rahmen unseres „Kochen am Samstag“ ein Grillfest mit Musik und anschließendem Kaffee und Kuchen statt. Wir beginnen um 10:00 Uhr mit dem gemeinsamen Zubereiten der Salate, Essen gibt es ab 12:00 Uhr. Eingeladen sind alle Stegener Mitbürgerinnen und Mitbürger, die Kosten für das Essen liegen bei 6.-€. Wegen der Planung bitten wir um Anmeldung bis spätestens Donnerstag, 21.7. im Netzwerkbüro oder bei Frau Gabele,, Tel. 905579.

#### **Dorffest**

Wir suchen noch dringend Helferinnen und Helfer für unseren Cocktailstand auf dem Dorffest vom 29. bis 31. Juli 2016. Vielleicht finden Sie 2 Stunden, in denen Sie uns helfen können. Auf Ihren Anruf freut sich Brigitte Schork im Netzwerkbüro.

#### **Netzwerkbüro**

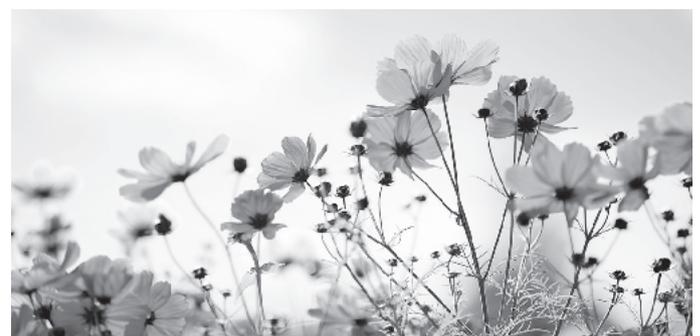
Das Netzwerkbüro von Miteinander Stegen e.V. am Dorfplatz 14 ist Mo, Di, Do und Fr von 9:00 – 12:00 Uhr und Mi von 14:30 – 17:30 Uhr besetzt.

Telefonisch ist das Netzwerkbüro unter 07661 908206 oder per Email unter [netzwerk@miteinander-stegen.de](mailto:netzwerk@miteinander-stegen.de) erreichbar.



### **Wandergruppe Stegen**

Am Samstag, 16.07.2016, von 10.00 bis 15.00 Uhr, und am Sonntag, 17.07.2016, von 7.00 bis 13.00 Uhr, beteiligen wir uns an den Wanderungen in Göschweiler.





## Kath. Pfarrgemeinde Herz-Jesu Stegen

### Freitag, 15.07.2016

18.30 Uhr Rosenkranzgebet in der Schlosskapelle  
19.00 Uhr Eucharistiefeier in der Schlosskapelle

### Samstag, 16.07.2016

17.00 Uhr Eucharistiefeier am Sonntagvorabend – Verabschiedung von Pater Roman Brud

### Dienstag, 19.07.2016

19.00 Uhr Eucharistiefeier in Zarten St. Johannes Kapelle

### Mittwoch, 20.07.2016

19.00 Uhr Abendgebet – ATEM HOLEN am Mittwochabend in der Schlosskapelle

### Freitag, 22.07.2016

18.30 Uhr Rosenkranzgebet in der Schlosskapelle  
19.00 Uhr Eucharistiefeier in der Schlosskapelle

## Kath. Pfarrgemeinde St. Jakobus Eschbach

### Freitag, 15.07.2016

7.45 Uhr Schülertagesdienst  
Ab 9.30 Uhr Krankenkommunion

### Sonntag, 17.07.2016

10.30 Uhr Eucharistiefeier

### Dienstag, 19.07.2016

9.15 Uhr Meditation

### Donnerstag, 21.07.2016

17.30 Uhr Rosenkranzgebet  
18.00 Uhr Eucharistiefeier

### Patroziniumsfest in St. Jakobus Eschbach am Sonntag, 24.07.2016

Am Sonntag, den 24.07.2016 feiern wir das Patroziniumsfest zu Ehren des Heiligen Jakobus. Das feierliche Hochamt beginnt um 10.30 Uhr. Der Kirchenchor wird den Gottesdienst mit der Missa „Laetatus sum“ von Wolfram Menschick mitgestalten. Danach findet eine kleine Prozession über den Friedhof statt. Im Anschluss an den Gottesdienst laden wir die Bevölkerung zum gemütlichen Beisammensein in den Pfarrhof ein. Der Musikverein Eschbach wird uns musikalisch unterhalten. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Für die Kinder haben wir auch ein kleines Programm zusammengestellt. Den Erlös der Veranstaltung möchten wir für die Anschaffung von Geschirr und Besteck für den Pfarrsaal verwenden. Herzliche Einladung an alle!

Das Gemeindeteam Eschbach

## Evang. Versöhnungsgemeinde Stegen

### Gottesdienst

Sonntag, 17.7.16 10.00 h Gottesdienst (Pfr. Geyer), Vorstellung der neuen Konfirmanden/innen, Ökumen. Zentrum Stegenanschl. Tee im Foyer, Eine-Welt-Waren-Verkauf

### Chorkonzert „SOMMARPSALM“

Sonntag, 17.7.16, 19.00 Uhr, Evang. Gemeindezentrum Kirchzarten Chorkonzert „SOMMARPSALM“ Kammerchor und Instrumentalisten der Hochschule für Musik Freiburg, Leitung: Prof. Morten Schuldt-Jensen

## ÖKUMENE

### Sommerfest

Herzliche Einladung an alle Seniorinnen und Senioren zum Sommerfest des ökumenischen Seniorenkreises mit Grillen und gemütlichen Beisammensein am Donnerstag, 14. Juli 2016 um 16.00 Uhr im Ökumen. Zentrum Stegen.



## Freuen Sie sich auf schöne Sommerabende in Kirchzarten

### Kirchzartener Freitag \* Abend \* Spektakel

Freitagabend und nix los? Gibt's nicht! Auf nach Kirchzarten . . . . . Freitags ab 19 Uhr wird in der Fußgängerzone Spannung, Unterhaltung, Show Musik und mehr geboten! Schauen Sie vorbei, unsere Künstler werden Sie begeistern: 8. 7., 15.7., 22.7., 5.8. - Eintritt frei, Applaus erwünscht!

Freitag, 15. Juli

ab 19 Uhr: Kirchzartener Freitag \* Abend \* Spektakel

„OTTO IL BASSOTTO“,

ein urkomischer Clown führt unglaubliche Tricks mit riesigen Luftballons auf

„KLAK“ Duo mit Klarinette und Akkordeon ... von Tango nuevo bis Jazz

Bewirtung durch den Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Kirchzarten

### Samstag, 16. und Sonntag 17. Juli, 11 bis 18 Uhr

Erste Naturpark-Marktscheune im Südschwarzwald wird eröffnet In der historischen Rainhof Scheune in Kirchzarten-Burg wird die erste Naturpark-Marktscheune des Südschwarzwalds eröffnet.

Über 60 Produzenten werden in der neuen Marktscheune vertreten sein. Unter ihnen finden sich auffallend viele junge, kreative Hersteller, die in ihren kleinen Manufakturen Wert auf Qualität und Originalität legen. In den neuen Räumen locken demnächst Genüsse aller Art, von raffinierten Tapenaden und Dips über Fleisch, Käse und Fisch bis zur handgerollten Zigarre oder der Neuheit „Birnoh“.

Im neuen Bistro stehen kleine und feine, frisch zubereitete Schwarzwälder Köstlichkeiten auf der Karte. Die Betreiber des Bistros gehören, genauso wie die Gastwirtschaft zu den Naturparkwirten.

Auch dem Schwarzwälder Handwerk, das alte Traditionen neu interpretiert, wird Ausstellungs- und Verkaufsfläche eingeräumt.

Am Eröffnungswochende präsentieren sich Direktzeuger und Produzenten, es darf probiert, nachgefragt und genossen werden.

Daneben findet ein Programm mit Filmen und Führungen durch die historische Scheune statt.

Träger der Marktscheune ist der Verein SCHWARZ WALD GUT in Kooperation mit dem Naturpark Südschwarzwald, dem Tourismus Dreisamtal e.V und der Gemeinde Kirchzarten. (Nähere Informationen auch unter [www.schwarz-wald-gut.de](http://www.schwarz-wald-gut.de)).

**Samstag, 16. Juli**

10-13 Uhr: Bogenschießen für Kinder (6-12 J.) - Bitte als Begleitperson pro Kind nur ein Erwachsener, Ort: Kirchzarten, Garten des Gasthaus ‚Zum Wilden Mann‘, Höllentalstraße 25., [www.kairos-erleben.de](http://www.kairos-erleben.de) Anmeldung erforderlich: per SMS an Kairos: 0160/ 91 720 649 oder ‚Zum Wilden Mann‘: Tel. 4481.

ab 10:30 Uhr: Sommerkonzert in der Fußgängerzone mit dem Akkordeon Club Kirchzarten.

Bummeln, shoppen, lauschen und mal innehalten - das vielfältige Repertoire des Akkordeon Clubs Kirchzarten wird Sie überraschen. Ort: Kirchzarten vor der Tourist-Info.

**Sonntag, 17. Juli**

11-18 Uhr: Hoffest auf der Fancy Farm Ponyreiten, Voltigier- und Reitvorführungen, Kinderprogramm, Präsentation der Pferde der Fancy Farm, Live-Musik mit Oliver Scheidies und Pure-Life und Bewirtung, Ort: Fancy Farm, Schütterleshof, Am Pfeiferberg 4, Kirchzarten.

**Dienstag, 19. Juli**

20 Uhr: Sommerkonzert auf dem Campingplatz mit dem Akkordeon-Club Kirchzarten

Auch NICHT-Camper sind herzlich willkommen Ort: Kirchzarten Campingplatz. Eintritt frei.

**Mittwoch, 20. Juli**

16:30-18:15 Uhr: Bogenschießen für Menschen ab 55+

Ort: Kirchzarten, Garten des Gasthaus ‚Zum Wilden Mann‘, Höllentalstraße 25., [www.kairos-erleben.de](http://www.kairos-erleben.de) Anmeldung erforderlich: per SMS an Kairos: 0160/ 91 720 649 oder ‚Zum Wilden Mann‘: Tel. 4481.

**Donnerstag, 21. Juli**

10 Uhr: Neuer Kräuter-Erlebnispfad in Hofgrund - Große Tour, ca. 4,5 km Anmeldung erforderlich: Barbara Odrich-Rees, Tel. 07602/ 338 oder Martha Riesterer, Tel. 9899471, Kosten: Erw. 8 €, Kinder ab 6 J. 4 €, Treffpunkt: 9:45 Uhr Großer Parkplatz Silberbergstraße/Bäckerei Lorenz [www.kraeuterdorf-oberried.de](http://www.kraeuterdorf-oberried.de).

**Samstag, 23. Juli**

11-13:30 Uhr: Kräuterführung: ‚Rosenzauber‘ - Stelldichein bei Familie Rosen ...

Bitte bringen Sie ein kleines Glas mit. Ort: Oberried, Altenvogtshof, Vörlinsbach 29

Anmeldung erforderlich: Tel. 61818 oder per E-Mail: [info@altenvogtshof.de](mailto:info@altenvogtshof.de), Kosten: 25 €.

**Regelmäßige Termine****Montags:**

8:30-9:45 Uhr: XCO Walking&Gym

Ort: Kirchzarten-Zarten, ALTE SÄGE. Anmeldung und Infos: Ann Rischke, Tel. 0151/14943070 oder E-Mail: [fit@ann-rischke.de](mailto:fit@ann-rischke.de) Weitere Infos: [www.ann-rischke.de](http://www.ann-rischke.de) Kosten: 10 €.

16:30 – ca.18:00 Uhr: Blumen- und Kräuterwanderung am Schauinsland auf dem neuen Kräuter-Erlebnispfad Treffpunkt: Haus Silberdistel, Hofgrund, Dorfstraße 11 Anmeldung erforderlich: bis spätestens Vorabend: Ursel Lorenz: Tel. 07602/ 512. [www.natourpurschauinsland.de](http://www.natourpurschauinsland.de) Preis: auf Anfrage (auch für Gruppen) Kinder bis 12 J. frei. Weitere Termine und Touren sind gerne möglich.

**Dienstags:**

13:30-16:30 Uhr: Lama Trekking Begleitet von unseren Lamas wandern wir über unseren Hofberg und genießen zwischendurch, außer dem herrlichen Panoramablick ins Dreisamtal, eine kleine Stärkung vom Hof. Kosten: 15 € pro Pers., 50 € pro Familie (4-5 Pers.), Treffpunkt: Ruhbauernhof, Kirchzarten, Dietenbach 9, Anmeldung: Familie Maier, Tel. 61920, per Mail: [mm.maier@t-online.de](mailto:mm.maier@t-online.de).

10-10:40: Wichteltreff Für alle Kinder unter drei – und DU bist auch dabei!

Es werden Kinderlieder gesungen, Knireiterspiele gemacht und Bücher angeschaut. Für alle Mamis, die ihren kleinen Zwergen musikalische Unterhaltung bieten möchten. Eileen Heizmann freut sich auf singlustige Mamis und viele neue Babyfreundschaften...

Ort: Altes Rathaus- Burger Platz, Höllentalstraße 56. Weitere Infos: Eileen Heizmann, Tel. 9361150.

16:30 Uhr: Melkseminar - Kühe melken: Auf dem Jungbauernhof erhalten Sie einen Einblick rund um die tägliche Melkarbeit. Alle Fragen rund um die Kuh und das Thema Milchgewinnung und Weiterverarbeitung sowie die ökologische Wirtschaftsweise dürfen gestellt werden. Schauen Sie uns nicht nur über die Schulter, sondern legen Sie mit Hand an ... Kosten: 6 €, Kinder 5 €, Ort: Jungbauernhof, Kirchzarten, Dietenbach 3, Anmeldung: Familie Mayer, Tel. 1214.

17 Uhr: Reiten für Kinder Kinder, wollt ihr ausprobieren, wie sich das anfühlt, auf einem Pferd zu sitzen und zu reiten? Wir freuen uns auf euch! Für Kinder ab 3 Jahren.

Ort: Erlenhof, Erlenhofstraße 52 (Himmelreich) Anmeldung ist nicht erforderlich!

Weitere Infos: Familie Zipfel, Tel. 4828 oder 0160/95951284.

**Mittwochs:**

14-16 Uhr: Ponyreiten auf der Fancy-Farm

Gemeinsames Pflegen der Ponys und Pferde; geführter Ausritt um die Weiden und Bäche der Fancy-Farm. Ort: Fancy-Farm, Schütterleshof, Am Pfeiferberg 4. Bei Fragen: Ute Harre, Tel. 0171/4479607 oder E-Mail: [uteharre@gmx.de](mailto:uteharre@gmx.de) Kosten: 13 €. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

**Donnerstags:**

10-11 Uhr: Kräuterseminar: Auf einer Kräuterwanderung werden Sie von Gerhard Hug in die Geheimnisse unserer heimischen Kräuter eingewiesen. Anschließend verwöhnt er Sie mit einem leckeren Kräuterimbiss. Treffpunkt: Landhotel Reckenberg, Reckenbergstraße 2, Anmeldung und Infos: (Bitte bis spätestens Mi. Abend): Landhotel Reckenberg, Tel. 9793300 oder E-Mail: [mail@landhotel-reckenberg.de](mailto:mail@landhotel-reckenberg.de), (mind. 6 Pers.), Kosten: 10 €, Kinder bis 14 Jahren frei.

ca. 19 Uhr (bitte die genaue Zeit erfragen!): Sonnenuntergangs-Tour am Schauinsland

Wir laufen dem Sonnenuntergang entgegen und haben eine herrliche Aussicht zum Rheintal und den Vogesen. Treffpunkt: Haus Silberdistel, Hofgrund, Dorfstraße 11, Anmeldung und Infos: bis spätestens Vorabend: Ursel Lorenz: Tel. 07602/512. [www.natourpurschauinsland.de](http://www.natourpurschauinsland.de). Preis: auf Anfrage (auch für Gruppen) Kinder bis 12 J. frei. Weitere Termine und Wanderungen sind gerne möglich.

17 Uhr: Reiten für Kinder Kinder, wollt ihr ausprobieren, wie sich das anfühlt, auf einem Pferd zu sitzen und zu reiten? Wir freuen uns auf euch! Für Kinder ab 3 Jahren.

Ort: Erlenhof, Erlenhofstraße 52 (Himmelreich) Anmeldung ist nicht erforderlich!

Weitere Infos: Familie Zipfel, Tel. 4828 oder 0160/95951284.

17:30-18:45 Uhr: XCO Walking&Gym

Ort: Stegen-Wittental, Bushaltestelle FALKEN. Anmeldung und Infos: Ann Rischke, Tel. 0151/14943070 oder E-Mail: [fit@ann-rischke.de](mailto:fit@ann-rischke.de) Weitere Infos: [www.ann-rischke.de](http://www.ann-rischke.de) Kosten: 10 €.

20:30 Uhr: Skatabend Der Skat-Club ‚Herz Dame Dreisamtal‘ spielt jeden Donnerstag (bei Feiertagen am Mittwoch). Gäste sind jederzeit herzlich willkommen.

Ort: Gasthaus ‚Alte Post‘, Bahnhofstraße 38, Weitere Infos: Fritz Thiesen, Tel. 4724.

**Freitags:**

Witterungsabhängig!

14:30-ca. 18 Uhr: Segway Tour Dreisamtal

Nach kurzer Einweisung geht's los in Richtung Himmelreich und Burgruine Wiesneck, weiter durch Burg am Wald, Burg-Höfen nach Kirchzarten Ortsmitte (Pause), weiter nach Dietenbach, Geroldstal, Weilersbach und dann hoch zum Giersberg (Pause mit Einkehr), zurück rollen wir über Burg-Höfen zur Rainhofscheune. Mindestteilnehmerzahl: 3 Personen. Treffpunkt: Rainhofscheune, Höllentalstraße 96, Anmeldung: bis Mittwoch, 12 Uhr: Segway Point Freiburg, Tel. 0761/15648135, [www.gr-oove.de](http://www.gr-oove.de), Kosten: 89 € pro Person (Kartenvorverkauf in der Tourist-Info).

16-18 Uhr und samstags 10-12 Uhr: Ponyreiten auf der Fancy-Farm  
Gemeinsames Pflegen der Ponys und Pferde; geführter Ausritt um die Weiden und Bäche der Fancy-Farm. Ort: Fancy-Farm, Schütterleshof, Am Pfeiferberg 4. Bei Fragen: Ute Harre, Tel. 0171/ 4479607 oder E-Mail: uteharre@gmx.de Kosten: 13 €. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

#### Samstags:

9:30-10:45 Uhr: XCO Walking&Gym  
Ort: Stegen, Wanderparkplatz. Anmeldung und Infos: Ann Rischke, Tel. 0151/14943070 oder  
E-Mail: fit@ann-rischke.de Weitere Infos: www.ann-rischke.de Kosten: 10 €.

#### Täglich:

Kutschfahrt im Dreisamtal:  
Familie Ketterer, Stegen Tel. 61541  
Familie Wehrle, Buchenbach, Tel. 3264

Bauernhofmuseen:  
Schniederlihof in Oberried-Hofsgrund, Gegendrumweg 3,  
Tel. 0170/3462672  
Juli: Samstag und Sonntag 12-16 Uhr, Dienstag bis Freitag 13-16 Uhr (Montag-Ruhetag)  
Gruppen nach Vereinbarung gerne auch außerhalb der Öffnungszeiten.

Heimatstüble, Ortsverwaltung Zastler, Talstraße 27  
Kleines ‚schnuckliges ‚Stüble‘ mit liebevoll platzierten alten Sehenswürdigkeiten.  
Öffnungszeiten: Montags von 17 bis 19 Uhr  
Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden: Frau Schöneberger: Tel. 989077 oder Herr Schreiner: Tel. 5038 (montags 17-19 Uhr)

Gassenbauernhofmühle in Oberried-Zastler,  
Bürgerverein Zastler e. V.  
Führungen durch die historische Getreidemühle aus dem 18. Jahrhundert  
Besichtigungstermine können gerne telefonisch vereinbart werden: Tel. 989230 (Theo Hirschbihl) oder Tel. 2442 (Karl Kapp), Führungen: 17-19 Uhr: Freitag, 5. August, 2. September, 7. Oktober, 28. Oktober.

Kienzlerschmiede, am Osterbach (Promenadenweg vor dem Schwimmbad an der Dietenbacher Straße) Führung durch die historische Hammerschmiede „Kienzlerschmiede“  
Die alte Hammerschmiede aus dem 17. Jahrhundert wurde im Jahre 1961 von der damaligen Fam. Kienzler aufgegeben. Sie stand dem Zerfall ausgeliefert, bis sie von der Gemeinde Kirchzarten 1963 gekauft und später renoviert wurde.

---  
Vor der Schmiede werden Kaffee und Kuchen sowie alkoholfreie Getränke zum Verkauf angeboten. Die Führungen sind kostenlos und dauern jeweils ca. 15 Minuten  
Über Spenden freut sich der: Schwarzwaldverein Dreisamtal-Kirchzarten  
Führungen 14:30-17 Uhr Freitag, 15. Juli, 29. Juli, 12., 26. August, 9. September.

Hansmeyerhof mit dem Alemanne-Stüble in Buchenbach-Wagensteig, Griesdobelstraße  
Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden: Familie Schmidt, Tel. 99 298. Weitere Informationen erhalten Sie auch im Internet unter www.hansmeyerhof.de.

Weitere Informationen zu Veranstaltungen im Dreisamtal finden Sie im Online-Veranstaltungskalender auf [www.dreisamtal.de](http://www.dreisamtal.de), im ‚iPunkt Dreisamtal‘ oder bei der Tourist Info, Tel. 907980.

Die Tourist-Info ist von Montag bis Freitag von 9:30 bis 17 Uhr geöffnet, samstags von 10 bis 12 Uhr  
An Sonn- und Feiertagen ist die Tourist-Info geschlossen

Konzert im Kloster: Los Invitados Renaissance- und Barockmusik  
Freitag, 22. Juli, 20 Uhr, Oberried, Kloster-Innenhof  
KARTENVORVERKAUF IN DER TOURIST-INFO

Im festlichen Glanz von Trompete & Orgel - Bernhard Kratzer & Paul Theis  
Sonntag, 31. Juli, 19 Uhr, Kirchzarten, St. Gallus-Kirche  
KARTENVORVERKAUF IN DER TOURIST-INFO



## FÜR UNSERE BÜRGERINNEN & BÜRGER NOTIERT

### Einladung zum Abend der Milch

Globaler Milchmarkt – wo geht die Reise hin? Quotenende und die Folgen des liberalen Milchmarktes am Freitag, 22.07.2016, um 20.00 Uhr bei Familie Rudi Steinhart, 79199 Kirchzarten/Zarten, Urbershof, Attentalstraße 1.

Referenten:

harlotte Mark, Erste Dreisamtäler Milchkönigin  
Landrätin Dorothea Störr-Ritter, Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

Kirsten Wosnitza, BDM-Bundesbeirätin und  
Milchviehhalterin aus Schleswig-Holstein:

„Milchpolitik in der Bundesrepublik und ihre Auswirkungen“  
Maria Heubuch, MdEP und Milchviehhalterin aus dem Allgäu:

„Die EU als weltgrößter Milcherzeuger“

Ansage und Moderatorin: Frau Sabine Beck aus Kirchzarten. Unterhaltung: Original St. Petermer Firobemusik. Für das leibliche Wohl sorgt die FFW Zarten.

Hierzu laden wir alle interessierten Verbraucher, Kommunalpolitiker, Milchbäuerinnen und Milchbauern und Landwirte aller Generationen herzlich ein.

### VdK Ortsverband Kirchzarten, Buchenbach u. Stegen

Wir laden Sie herzlichst zur Jahreshauptversammlung und zum Sommerfest der Ortsverbände Kirchzarten, Buchenbach und Stegen am Samstag, den 16.07.2016 ab 15:00 Uhr im Hotel Löwen, Bahnhofstr.16 79199 Kirchzarten ein.

Bei der Jubilarsehrung werden für 60 Jahre, 40 Jahre und 10 Jahre Mitgliedschaft beim VdK mehrere Mitglieder geehrt.

Unser Revisor und Mitglied Johann Hauser wird uns musikalisch mit seiner „Steirischen Harmonika“ unterhalten.

Nachfolgend finden Sie den Ablauf des Nachmittags vor.

Zur Tagesordnung stehen u.a. Vorstellung der Vorstandsmitglieder, Genehmigung des Protokolls der Jahreshauptversammlung 12.09.2015, Mitgliederentwicklung, Ausblick Herbst 2016 und Frühjahr 2017 sowie Ehrung der Mitglieder.

Wir freuen uns, wenn Sie kommen und mit uns feiern.

### Das bewährte Elterncafé Zarten

für Schwangere, Stillende, Mütter und Väter mit Kindern im ersten Lebensjahr startet unter neuer Leitung durch die Schwangerenberaterin des Diakonischen Werkes, Katrin Willmann.

Das Elterncafé wird durch das Landesprogramm gefördert.



Jeweils montags von 10.30Uhr bis 12.30Uhr sind Sie in den Räumen der Hebammenpraxis im Schweizerhof willkommen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich –kommen Sie einfach vorbei!

An jedem ersten Montag im Monat steht außerdem eine Hebamme für alle Fragen zur Verfügung.

## Tennis-Club Grün-Weiß Kirchzarten

Gemäß Turnus ist der TC Grün-Weiß Kirchzarten in diesem Jahr Ausrichter des traditionellen Dreisamtal-Mixed-Turniers. Es findet am Wochenende vom 29.-31. Juli 2016 statt. Hierzu möchten wir Euch recht herzlich einladen.

Am Samstag, 30.07.2016 ab ca. 19.30 Uhr wollen wir im Rahmen eines geselligen Abends die Kontakte und den Zusammenhalt der Mitglieder der drei Tennisvereine im Dreisamtal pflegen und stärken. Die Dreisamtal-Doppelmeisterschaften werden in der Woche vom 25. bis 29. Juli mit den Vorrundenspielen beginnen; die Halbfinal- und Finalsiege werden am Wochenende (30. und 31. Juli) ausgetragen.

Um die Freundschaft und das Miteinander unter den Mitgliedern unserer Tennisvereine zu fördern, sei hier erwähnt, dass „gemischte“ Spielpaare aus den Vereinen für alle Wettbewerbe nicht nur möglich, sondern ausdrücklich erwünscht sind.

Kontakt: Peter Sonnenschein (Sportwart), sonnenschein.peter@gmx.de Tel: 0171 9019596 und Sebastian Morlock (Sportwart), sebastian.morlock@gmx.de Tel: 015123025576.

## Rettungs-Aufsichtskraft

für Hallenbad St. Peter gesucht. Um den Badebetrieb ab September aufrecht erhalten zu können, suchen wir dringend noch 1-2 Aufsichtskräfte für das Hallenbad St. Peter. Es handelt sich um einen Mini- oder Nebenjob in kleinem Hallenbad mit Dienstzeiten teilweise an Nachmittagen Mo-Sa (außer Di) und So Morgen im Wechsel mit anderen Aufsichtskräften. Voraussetzung: Mindestalter 18 Jahre, aktueller Erster Hilfe Kurs, Rettungsschwimmabzeichen Silber, freundliches und sicheres Auftreten gegenüber Badegästen. Die Stelle eignet sich auch für Studenten oder rüstige Personen im Rentenalter. Gute Erreichbarkeit mit ÖPNV.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung kurzfristig an: Bürgermeisteramt St. Peter, Klosterhof 12, 79271 St. Peter; gemeinde@st-peter.eu. Für Informationen steht Ihnen Herr Bechtold, Tel. 07660 910223, gerne zur Verfügung.

## Imkerverein St. Peter

Am Donnerstag, den 14. Juli 2016, findet um 18 Uhr am Eugen-Metzger-Lehrbienenstand in St. Peter eine Schulungs- und Informationsveranstaltung zum Thema „Varroa-Behandlung und Bienengesundheit“ statt. Referent wird der neue Imkerei-Fachberater des Regierungspräsidiums Freiburg, Bruno Binder-Köllhofer, sein. Herzliche Einladung an alle Imkerinnen und Imker, Bienenfreunde und Interessierte.

## Informationsabend

am Dienstag, 26.07.2016 um 19:30 Uhr in der HELIOS- Klinik in Titisee-Neustadt, Schulungsraum. Finanzielle Hilfen für Schwangere, Leistungen und unterstützende Angebote für Familien. Bei der Vorbereitung auf ein Leben mit Ihrem Kind bewegen Sie viele Themen sowie finanzielle und rechtliche Fragen.

Wir geben Ihnen einen Überblick über:

- Elterngeld / Landeserziehungsgeld
- Arbeitslosengeld und Wohngeld
- Zuschüsse während der Schwangerschaft
- Leistungen der Krankenkasse
- Fragen zum Mutterschutz
- Leistungen für Auszubildende und Studierende

Referentin: SKB – Team des Diakonischen Werkes, Schwangerenberatungsstelle, Hauptstr. 28, 79822 Titisee-Neustadt, Tel.: 07651 93990. Der Abend ist kostenlos!

Anmeldung ist nicht erforderlich.

## Familienfreizeit im Schwarzwald

Der Jugendverband DJO-Deutsche Jugend in Europa bietet vom 19. bis 26. August 2016 im Ferienheim Aschenhütte in Bad Herrenalb eine Familienfreizeit an. Eine schöne Möglichkeit mit dem eigenen Kind (bis 14 J.) zusammen in netter Gesellschaft die Ferien zu verbringen.

Unter der Leitung eines ausgebildeten Leitungsteam gibt es ein buntes gemeinsames Programm, bestehend aus basteln, spielen, wandern, baden, Lagerfeuer, Schatzsuche im Wald und einige Ausflüge in die Umgebung. Durchgeführt wird diese kostengünstige Familienfreizeit im „Ferienheim Aschenhütte“, einer DJO eigenen Jugendbildungsstätte. Jeder Familie steht ein eigenes Familienzimmer zur Verfügung.

Da noch einige Plätze frei sind, freuen wir uns auf Anmeldungen an: DJO-Deutsche Jugend in Europa e.V., Schlossstraße 92, 70176 Stuttgart. Nähere Informationen erteilen gerne Herr Liebscher unter Telefon 0711-625138 Handy 0172-6326322, Frau Obrant unter Telefon 0711-6586533, Fax 0711-625168, e-Mail: zentrale@djobw.de www.djobw.de.

## Oskar-Saier-Haus Kirchzarten

Montag, 18.07.2016, 15.30 Uhr, „Sicherheit im Straßenverkehr“. Das Polizeipräsidium Freiburg, Referat Prävention, informiert im Speisesaal.

*Ende des redaktionellen Teils*



# Wir machen SOMMERPAUSE

In den Kalenderwochen 31/33/35 erscheint kein Mitteilungsblatt der Gemeinde Stegen.

**BITTE VORMERKEN!** Herzlichen Dank für Ihr Verständnis.

# Bei uns sind Sie *Richtig!*

Handel | Handwerk | Gewerbe

Auch Online-Blättern auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



Wandbekleidung  
Accessoires  
Gardinen  
Dekos

Polsterwerkstatt  
Polstermöbel  
Bodenbeläge  
Sonnenschutz

**RAUM AUSSTATTUNG**

# bauser

**MERZHAUSEN**  
Am Marktplatz 2  
Telefon 0761 89766736

**TENINGEN**  
Emmendinger Straße 9  
Telefon 07641 8774

www.raumausstattung-bauser.de

**AD AUTO DIENST** DIE MARKENWERKSTATT

Für alle Fahrzeuge • Inspektionen  
HU / AU • Unfallinstandsetzung  
Klimaservice • Scheibenreparatur  
Autohandel

**Walter Hätti**

Schwarzwaldstr. 330 • 79117 Freiburg  
Telefon 0761/64411  
E-Mail: [info@automobile-haetti.de](mailto:info@automobile-haetti.de)  
Internet: [www.automobile-haetti.de](http://www.automobile-haetti.de)  
Facebook: [www.facebook.de/automobile-haetti](http://www.facebook.de/automobile-haetti)



**SAIER**  
Dachtechnik GmbH

| Dachfenster  
| Dachreparaturen  
| Steildach  
| Flachdach  
| Sanierung  
| Wärmedämmung

Michael Saier  
Dachdeckermeister

Ibenbachstr. 8  
79256 Buchenbach  
Tel.: 07661 / 997 - 11  
E-Mail: [info@saier.com](mailto:info@saier.com)  
Web: [www.saier.com](http://www.saier.com)

**Omnibus Reisebüro STEIERT**

GmbH & Co. KG  
Hintergarten, Adlerweg 1  
Tel. 07652/777 • Fax 07652/5566



www.steiert-reisen.de  
info@steiert-reisen.de

**Auszug unserer Tages- und Mehrtagesfahrten (ohne Eintritt etc.)**

16.07.2016	Weinprobe i. Ihringen	31,00 €
24.07.2016	Trachtenfest am Männlichen	35,00 €
28.07.2016	Bregenzer Festspiele „Hamlet“	139,00 €
31.07.2016	Feuerwerk am Rheinflall	24,00 €
03.08.2016	Fahrt zur Wilhelma in Stuttgart	29,00 €
07.08.2016	Alphorntreffen am Männlichen	35,00 €
10.08.2016	Urige Schwarzwaldrundfahrt	39,50 €
13.08.2016	Konstanzer Seenachtsfest	25,00 €
20.08.2016	Bregenzer Festspiele „Turandot“	134,00 €
21.08.2016	Fahrt zur Klesenza Alm	32,00 €
24.08.2016	Urige Schwarzwaldrundfahrt	39,50 €
28.08.2016	58 Jahre Alphornblasen i. Allgäu	35,00 €
31.08.2016	Fahrt zur Wilhelma in Stuttgart	29,00 €
03.09.2016	Schneckenfest in Pfaffenweiler	19,00 €
07.09.2016	Urige Schwarzwaldrundfahrt	39,50 €
07.-13.09.2016	7 Tage Fahrt ins Blaue	599,00 €
07.-13.09.2016	Wanderwoche in Schladming	559,00 €
10.09.2016	Ludwigsburger Kürbisausstellung	31,00 €

**Fuhr- & TS Baggerbetrieb**

Aushub, Hausanschlüsse, Baggerarbeiten

Setzen von Natursteinmauern

Transporte aller Art, Containerdienste

**Tobias Stiefvater** Fon 0173-93 03 634  
[tobiasstiefvater@web.de](mailto:tobiasstiefvater@web.de)

**BEI UNS SIND SIE RICHTIG!**

**Ihr Maler mit Pfifffffff**

Jetzt ist die Zeit, Ihre Fassade zu renovieren.



**Maler STIEGELER GmbH**

Lerchenfeldstraße 4 • 79199 Kirchzarten  
Tel. 07661 / 57 65 • info@malerstiegel.de

**Unsere Hingucker!**  
vorbei schauen, staunen, kaufen

**Inklusive Winterkompletträder Alu**  
**Inklusive erste Jahresinspektion**  
**Inklusive 200 € Tankgutschein**



Hyundai i30	Hyundai i40	Hyundai Tucson
<p>Classic 1.4 73 kW (100 PS)</p> <p>Neuwagen</p> <p>Vorführwagen: 24.06.2015</p>	<p>Fifa World Cup Gold Ed. 1.6 GDI 100 kW (136 PS)</p> <p>Classic 1.6 GDI 97 kW (132 PS)</p> <p>Vorführwagen: 12.02.2016</p>	<p>Classic 1.6 GDI 97 kW (132 PS)</p> <p>Vorführwagen: 12.02.2016</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nebelscheinwerfer mit integriertem LED-Tagfahrlicht</li> <li>- Elektrische Fensterheber vorne</li> <li>- Außenspiegel elektrisch einstellbar</li> <li>- Start-Stop-Autom.</li> <li>- Klimaanlage</li> <li>- Alarmanlage</li> <li>- ABS/ESP</li> <li>- Isofix</li> <li>- Statisches Abbiegelicht</li> <li>- Integ. CD-Radio mit USB und AUX</li> <li>- FLEX STEER uvm.*</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Laufleistung: 3.500 km</li> <li>- Xenon Scheinwerfer mit adaptivem Fahrlicht</li> <li>- 2-Zonen Klimautomatik</li> <li>- Navit mit Rückfahrkamera</li> <li>- getönte Scheiben ab B-Säule</li> <li>- Smart-Key System</li> <li>- Einparkhilfe vorne und hinten</li> <li>- Licht- und Regensensor</li> <li>- Dachreling</li> <li>- Tempomat</li> <li>- Sitzheizung uvm.*</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Laufleistung: 2.000 km</li> <li>- Start-Stop System</li> <li>- Bluetooth Freisprechanlage</li> <li>- Multifunktionslenkrad</li> <li>- EI-Fensterheber vorne und hinten</li> <li>- 16" Leichtmetallfelgen</li> <li>- Bluetooth Freisprechanlage</li> <li>- USB/ AUX-IN Anschlüsse</li> <li>- LED Tagfahrlicht</li> <li>- Klimaanlage</li> <li>- Lichtsensor uvm.*</li> </ul>
LVP: 18.408 €	LVP: 30.197 €	LVP: 24.168 €
Sie sparen: 4.918 €	Sie sparen: 8.407 €	Sie sparen: 4.178 €
Unser Aktionspreis ** 13.490 €	Unser Aktionspreis ** 21.790 €	Unser Aktionspreis ** 19.990 €

**Autohaus Schmidt** Inh. Oliver Hauck e.K. Riegelerstr. 9 | 79111 Freiburg  
Tel.: 07 61 - 4 55 10 0 Fax: 07 61 - 4 55 10 80 www.autohaus-schmidt.biz



**ökoavantgarde**

Büro- und Musterhaus Mo. - Fr. von 9 - 16 Uhr Sa. von 10 - 13 Uhr und nach Vereinbarung geöffnet

**Ökohaus Ibach**

Mensch. Natur. Haus. Nichts sonst.

Ökohaus Ibach GmbH | Studerstraße 14 | 79843 Löffingen  
Tel. +49 (0)7654 8075-0 Fax +49 (0)7654 8075-20 www.oekohaus-ibach.com

**AUTOHAUS SCHRÖDER**

Gewerbegebiet Hochdorf • Hanferstraße 25 • Telefon 07 61 / 13 54 54  
www.autohaus-schroeder.de



**Willi Glöckler**

Garten- und Landschaftsbau  
Mauerwerksbau  
Freiburger Str. 42 Fax 49 50  
79199 Kirchzarten Tel. 49 55

**Elektro-Wilkens**

Sommerberg 23  
79256 Buchenbach

Elektroinstallationen  
Altbauanierung  
Zähleranlage  
E-Check  
Satellitenanlagen  
Video-, Sprech- und Klingelanlagen

07661 / 98 89 260  
elektro-wilkens@t-online.de

**Helga Höfele GOLDSCHMIEDE**

Ankauf von Altgold und Zahngold! Sofort Bargeld!

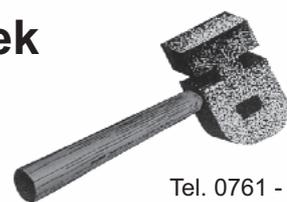
Hauptstraße 20 • 79199 Kirchzarten  
Tel. 07661-905258

**Hubert Drazek**

Schlosserei & Metallbau  
Kirchzartener Str. 28  
79117 Freiburg-Kappel

u.a.  
• Absturzsicherung  
• Garagen  
• Rampen  
• Schließtechnik

Tel. 0761 - 6 91 66  
Fax 0761 - 6 47 06  
mail@schlosserei-drazek.de  
www.schlosserei-drazek.de



Heizung · Sanitär · Solar  
Öl- und Gasfeuerung  
Not- und Kundendienst

**HEIZUNGSTECHNIK UNMÜSSIG**

Ihr Partner für Bad und Heizung

Notdienst 07661 / 90 99 22  
Notdienst 0761 / 50 82 40  
Fax 07661 / 90 99 15  
www.unmuessig-heizungstechnik.de



# Treppenlifte **Vot**



**3x IN IHRER NÄHE**  
**2x Kirchzarten**  
**1x Denzlingen**

 **07661 90 55 20**  
Im Eck 4 Nähe Aldi 79199 Kirchzarten

Ihr Montagefachbetrieb  
aus der Region.

Wir freuen uns auf  
Ihren Anruf.

[www.treppenlifte-vot.de](http://www.treppenlifte-vot.de)

- Beratung
- Planung
- Ausführung
- Installation
- Wartung
- Reparatur

**M. Höcklin**  
Natursteinwerk

## Große Ausstellung

viele Grabsteine zur Ansicht am Lager  
**Urnengrabsteine** in vielfältiger  
Auswahl. Ausführung von Urnen-  
wandbeschriftungen.

Grabmale & Grabzubehör

Gerne senden wir Ihnen kostenlos  
unseren **Grabmalkatalog** und  
die **neue Urnensteinbroschüre** zu.

Steinbildhauermeister  
Talstraße 20 | 79843 Löffingen  
Tel. 07654-407 | Fax 07654-77437  
[www.natursteinwerk-hoecklin.de](http://www.natursteinwerk-hoecklin.de)



## Treppenlift

Service + Verkauf  
vom regionalen Profi!

Tel. **07741 965858**

[www.reha-lift.biz](http://www.reha-lift.biz)



## Zuverlässige Haushaltshilfe

nach Stegen gesucht, 1x wöchentlich 3 Stunden.

Telefon 0171 - 1 74 44 99



MEISTER DER ELEMENTE



## Der Weg zum perfekten Bad

Mit uns wird Ihr  
Wunschbad Wirklichkeit

**heinz-baumann.de**  
 **schöne Bäder**  
moderne Heizung

79199 Kirchzarten | Tel: 0 7661. 65 70 | [www.heinz-baumann.de](http://www.heinz-baumann.de)

## Natur-Idylle bewahren - sonniges Zuhause mit Charme und Garten gesucht

Wir (Paar) suchen ein Haus o. ein  
ländliches Anwesen. Ohne Zeitdruck.

Wenn Ihnen der Erhalt von Natur und  
Werten auch für die Zukunft wichtig ist  
und Sie Ihr Anwesen wertschätzenden  
Menschen zum Kauf (auch mit  
Wohnrecht) oder zur langfristigen  
Miete überlassen möchten,  
dann rufen Sie uns bitte an:

Telefon 07665 - 939 24 31



## 1-2-Zi.-Whg. in Stegen/Kirchzarten

von 33-jährigem, jungen Mann mit regelmäßigem Ein-  
kommen zur Miete gesucht. Tel. 0 76 61 / 9 05 67 44

## Ruhige Mieterin sucht dringend neues Zuhause • 2-Zi.-Whg.

gerne mit Balkon.

Tel. 0761 779 76 ( AB rufe zurück)  
oder Handy 01573 49 18 387